

**بررسی آمار جهانی صدور گواهی‌های****مبدأ از سوی WCF**

فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) - زیرمجموعه ICC - به تازگی اقدام به شروع بررسی آمار بین‌المللی صدور گواهی‌های مبدأ در سال ۲۰۱۳ نموده است.

این بررسی با هدف نظارت بر فضای بین‌المللی حاکم بر صدور گواهی‌های مبدأ انجام می‌شود. به این منظور فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (ICC)، پرسشنامه‌ای را به کمیته‌های ملی ICC از جمله کمیته ایرانی ICC ارسال نموده است.

آمار و یافته‌های این بررسی، به درک بهتر از رویه‌های موجود در صدور گواهی‌های مبدأ و ترویج فعالیت تسهیل تجاری اتاق‌های بازرگانی کمک قابل توجهی می‌نماید.

**دسترسی به بروشور الکترونیکی کنگره****جهانی اتاق‌ها در وب سایت WCF**

بروشور الکترونیکی کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی از طریق وب سایت WCF در نشانی اینترنتی <http://asp.zone-secure.net/v/index.jsp?id=۲&lng=en۴۴۰۸/۷۲۳۹/۳۳۱۶۱>

در دسترس &lng=en۴۴۰۸/۷۲۳۹/۳۳۱۶۱ در دسترس علاقه‌مندان قرار دارد. در این بروشور اطلاعات کاملی در مورد جلسات، سخنرانان، رقابت اتاق‌ها، نشست دستورکار تجارت جهانی ICC، نمایشگاه، تورها و ... ارائه شده است. هشتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی روزهای ۲۲-۲۵ آوریل برابر با ۲ تا ۵ اردیبهشت ماه در دوحه قطر برگزار می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت کنگره به نشانی [www.worldchamberscongress.com](http://www.worldchamberscongress.com) مراجعه نمایید.

**در این شماره می‌خوانید:**

- سمینار «مقررات روتردام» برگزار شد
- درخواست فعالین کسب و کار جهانی از جامعه حاکمیت اینترنت: حفاظت بیشتر از منابع اینترنت جهانی
- نمونه جدید قراردادهای فروش بین‌المللی ICC عرضه شد
- رئیس ICC: کشورهای گروه ۲۰ هم پیشرفتی نداشته‌اند
- کمک ICC به فعالیت‌های توسعه‌ای الجزایر
- بررسی آمار جهانی صدور گواهی‌های مبدأ از سوی WCF
- دسترسی به بروشور الکترونیکی کنگره جهانی اتاق‌ها در وب سایت WCF
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج»

**وبسایت جدید کمیته ایرانی ICC: WWW.ICC-IRAN.COM****سمینار «مقررات روتردام» برگزار شد**

سمینار «مقررات روتردام»، روز سه‌شنبه پانزدهم اسفند ماه ۱۳۹۱، توسط کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) برگزار شد. این سمینار به همت کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC و به ریاست دبیر کمیسیون مربوطه، آقای محمود رستم افشار و همچنین حضور آقایان سعداله عبدالهی، روزبه مختاری، ملک رضا ملک پور و با حضور جمعی از کارشناسان بازرگانی و حمل و نقل تشکیل گردید.

به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، در ابتدای این نشست آقای افشار، دبیر کمیسیون مربوطه، به معرفی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) پرداخت و آن را سازمانی غیرسیاسی، غیرانتفاعی و غیردولتی خواند. سپس وی اهداف ICC را توسعه تجارت بین‌المللی، تدوین و تسهیل مقررات، ضوابط و استاندارد ذکر کرد. او در ادامه به ارائه توضیحاتی پیرامون کمیته‌های ملی ICC پرداخته و کمیته ایرانی ICC را معرفی کرده



و خدمات و کمیسیون‌های آن را برشمرد. سپس از حمل و نقل به عنوان مهمترین رکن اصلی تجارت بین‌المللی و قراردادهای خرید و فروش در بازرگانی بین‌المللی یاد کرد و گفت؛ در راستای مسئولیت حمل و نقل‌کنندگان محمولات و محصولات، در نظر گرفتن اسناد صادره و روش‌های مختلف حمل و نقل (جاده‌ای، ریلی، دریایی، هوایی و یا چندوجهی) از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

وی در مورد مقررات روتردام گفت که این مقررات با پیوستن بیش از ۲۰ کشور جهان به آن به طور رسمی قابلیت اجرا پیدا کرده است، بر مبنای هماهنگی بیشتر مقررات حاکم بر تجارت جهانی با ملحوظ نمودن منافع تمامی دست‌اندرکاران حمل و نقل به ویژه در کشورهای جهان سوم تدوین شده است.

او مقررات روتردام را تکمیل‌کننده کمبودهایی دانست که در دیگر مقررات حمل و نقل بین‌المللی با شیوه‌های مدرن جابجایی، نظیر حمل و نقل کانتینری، حمل و نقل انبار به انبار و صدور اسناد الکترونیکی وجود دارد.

«مقررات روتردام» در حقیقت دربرگیرنده کل زنجیره حمل و نقل بین‌المللی کالا از جمله بخش دریایی می‌باشد. الحاق به این مقررات و لازم الاجرا شدن آن باعث می‌شود اطمینان لازم حقوقی، بهبود کارایی و فرصت‌های دسترسی بهتری برای ورود به بازارهای جدید فراهم شود.

آقای افشار هدف از برگزاری این سمینار را توجه به اهمیت و منافع کلی این مقررات در پیشبرد حمل و نقل بین‌المللی دانست. وی گفت برپایی این سمینار جهت بررسی مفاد مقررات و جوانب مختلف آن و همچنین به کارگیری سریع آن را در تجارت خارجی کشور است که مطمئناً به نفع جامعه حمل و نقل بین‌المللی ایران می‌باشد.

در این سمینار، هدف از تدوین «کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا» موسوم به «مقررات روتردام»، تهیه قواعد یکسان و متحدالشکل برای طرف‌های ذینفع در تجارت بین‌الملل دریایی، و جایگزینی آن با کنوانسیون‌های موجود و پروتکل‌های بعدی آن ذکر شد. همچنین، نقاط قوت نسبت به کنوانسیون‌های پیشین مورد بررسی قرار گرفت.

در ادامه آقای مختاری، نماینده انجمن کشتیرانی و خدمات وابسته، به مباحث مرتبط با کنوانسیون ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا پرداخت. وی توضیحاتی پیرامون مقررات عمومی مشتمل بر تعاریف، تفسیر کنوانسیون، الزامات شکلی و به کارگیری اعمال دفاعیات و حدود مسئولیت؛ دامنه شمول؛ سوابق الکترونیکی حمل؛ تعهدات متصدی حمل و نقل؛ مسئولیت متصدی حمل و نقل در خصوص زیان؛ خسارت و تأخیر؛ مقررات اضافی مربوط

به مراحل خاص حمل؛ تعهدات فرستنده در قبال متصدی حمل و نقل؛ اسناد حمل و مدارک الکترونیک حمل؛ تحویل کالا؛ حقوق طرف ناظر؛ انتقال حقوق؛ حدود مسئولیت؛ زمان اقامه دعوی؛ حوزه صلاحیت؛ داوری؛ اعتبار شرایط قراردادی؛ موضوعاتی که این کنوانسیون بر آنها حاکم نمی‌باشد و مواد نهایی را ارائه داد.

سپس، بررسی تطبیقی مقررات روتردام با کنوانسیون‌های مشابه، توسط آقای عبدالهی، کارشناس ارشد مدیریت بنادر، صورت گرفت.

آخرین سخنران این سمینار، آقای ملک پور، عضو کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی و عضو هیئت مدیره انجمن توسعه دریا محور، به بررسی مسئولیت‌ها و مصونیت‌ها در مقررات روتردام پرداخت. وی به مقررات هیگ (۱۳۰۳)، قانون دریایی ایران (۱۳۴۳)، مقررات هیگ ویزی (۱۳۴۷)، مقررات هامبورگ (۱۳۵۷) و مقررات روتردام (۱۳۸۸) اشاره کرد.

وی در ادامه به ۱۵ نکته کلیدی در حمل و نقل دریایی پرداخته و توضیحاتی را پیرامون این نکات همراه با Case Study ارائه داد. نکات مورد بحث عبارتند از: محدوده اجرا، محل جغرافیایی تحت پوشش، قراردادهای مشمول، عامل حمل (CARRIER) کیست؟، حمل کالا روی عرشه کشتی، مسئولیت تحویل کالا، مراجع قضایی صلاحیت‌دار و داوری، مرور زمان، وظایف عامل حمل در مورد مواظبت از کالا، فهرست مصونیت‌های عامل حمل، اختاریه مربوط به خسارت، محدودیت مسئولیت، مسئولیت در مقابل تأخیر در تحویل، سلب استفاده از حق محدودیت مسئولیت و مسئولیت اثبات تقصیر. گفتنی است در پایان این سمینار، جلسه پرسش و پاسخ برگزار شد.

---

## درخواست فعالین کسب و کار جهانی از جامعه حاکمیت اینترنت:

### حفاظت بیشتر از منابع اینترنت جهانی

---

در مراسم افتتاحیه اولین اجلاس جهانی جامعه اطلاعاتی (WSIS)<sup>۱</sup> و ۱۰ جلسه نقد و بررسی که در تاریخ ۲۵ فوریه ۲۰۱۳ برابر با هفتم اسفندماه ۱۳۹۱ برگزار شد. جامعه کسب و کار خواستار تجدیدنظر تمامی گروه‌های ذینفع در جامعه حاکمیت اینترنت شد تا حمایت بیشتری از اینترنت صورت بگیرد و همچنین دسترسی به آن نسبت به شرایط کنونی ارتقا یابد. جامعه کسب و کار جهت حمایت از جامعه اطلاعاتی (BASIS)<sup>۲</sup> ICC، از این رویداد استفاده کرد تا بر لزوم تدوین سیاست‌هایی تاکید کند که از جریان آزاد اطلاعات آنلاین حمایت می‌کنند. این رویداد، آزادی بیان را افزایش داده و شرایطی مناسب را برای تجارت باز، سرمایه‌گذاری در اینترنت خلق کرد. برنامه‌ها و خدمات همانند مسیری هستند تا رشد آتی اقتصادی جهان و پیشرفت‌های اجتماعی، به ویژه در آموزش و یادگیری، را اجرایی کنند.

گروه‌های متفاوت ذینفعان از جمله؛ وزرا، مقامات دولتی ارشد، روسای سازمان‌های بین‌دولتی، مدیران اجرایی ارشد کسب و کار، رهبران جامعه فنی اینترنت و جامعه مدنی، در این رویداد حاضر بودند. ICC BASIS خواستار تضمین بیشتر در ارائه اینترنت رایگان، یکسان و آزاد شد که از طریق جریان آزاد اطلاعات میسر می‌گردد.

توسعه اینترنت و تکنولوژی‌های ارتباطی و اطلاعاتی (ICTs)<sup>۳</sup>، پیام کسب و کار جهانی است و در میان موضوعات اصلی مطرح شده در مجمع‌های ذینفعان و سازمان ملل می‌باشد. ICC BASIS، بر حمایتی شدید تاکید دارد که از طریق کسب و کار در سیاست‌گذاری‌ها اثر می‌گذارد. این سیاست‌ها جریان آزاد اطلاعات آنلاین را راهگشای ترویج آزادی بیان و رشد اقتصادی می‌دانند. این گزارش، به دولت‌هایی اشاره می‌کند که می‌بایست با تمامی ذینفعان همکاری کنند تا سیاست‌ها و اقدامات را



توسعه یابد، آزادی بیان در عرصه اینترنت افزایش پیدا کند، محدودیت‌ها و موانع تجاری در امر تجارت در سراسر جهان به حداقل رسد و بخش‌های بزرگتری از جمعیت جهان را قادر سازند تا از مزایای اینترنت بیشتر بهره‌مند شوند.

ژان گای کریر (Jean-Guy Carrier)، دبیرکل ICC گفت: «تمامی ذینفعان می‌بایست در جهت سیاست‌گذاری‌هایی جدید، همکاری

بیشتری انجام دهند. سیاست‌هایی که در حفظ جریان آزاد اطلاعات آنلاین مورد نیاز هستند تا بر پایه جریان آزاد اطلاعات آنلاین، تجارت و سرمایه‌گذاری به صورت مداوم در اینترنت رونق بگیرد و تاثیر آن بر اقتصاد جهانی را به حداکثر برسد.»

آقای کریر، با توجه به ارتباط روشن بین سرمایه‌گذاری در اینترنت و سایر تکنولوژی‌های اطلاعات و ارتباطات و رشد و فعالیت‌های اقتصادی اشاره کرد و گفت: «از زمانی که اولین دامنه ثبت شد، اینترنت رشد اقتصادی خود را با وجود تمامی رکودها اثبات کرد. با افزایش دسترسی به اینترنت، رشد قدرت آن ادامه پیدا کرد، مشاغل ایجاد شدند و اقتصادها، جوامع و صنایع در سراسر جهان شکل گرفتند. بنابراین اینترنت، نقشی مهم را در روند تغییر جهان داشته است.»

درخواست افزایش گفتگو و اقدامات ذینفعان مورد توجه بوده و ICC BASIS، در سایه مباحث مرتبط به اینترنت در آینده، همچنان متعهد به رویکردی جامع است تا سیاست‌های مرتبط به اینترنت و ICT را توسعه دهد. سیاست‌های توسعه‌ای، تنها روشی هستند که انتخاب سیاست‌ها را تضمین کرده و به رشد جامعه اطلاعاتی کمک می‌کنند. ICC BASIS، به منظور تمرکز بر فرآیندهای حاکمیت ذینفعان دو کارگاه آموزشی در WSIS و ۱۰ جلسه نقد و بررسی را برگزار کرد:

**اصول ذینفعان** (در ۲۷ فوریه برابر با نهم اسفند ماه ۱۳۹۱ در سالن کنفرانس ۸ در دفتر مرکزی یونسکو) شامل مباحث مطرح شده در هفتمین مجمع حاکمیت اینترنت (IGF)<sup>۴</sup> بود که در باکو - آذربایجان برگزار شد.

**تقویت همکاری: از بن‌بست تا گفتگو. تعاملاتی در باب آنچه می‌بایست انجام شود** (در ۲۷ فوریه برابر با نهم اسفند ماه ۱۳۹۱ در سالن کنفرانس ۸ در دفتر مرکزی یونسکو) گفتگوی سازنده و صادقانه را هدف قرار داده بود تا همکاری‌ها را در مورد حاکمیت اینترنت افزایش داده و با انجمن ارتباطات پیشرو (APC)<sup>۵</sup> و جامعه اینترنت (ISOC)<sup>۶</sup> فعالیت کند.

علاوه بر این، تعدادی از اعضای ICC BASIS، در تشکیل جلساتی در مورد موضوعات اصلی مثل توسعه محتوای داخلی، چندزبانه بودن و جریان آزاد اطلاعات با یکدیگر همکاری و مساعدت خواهند کرد.

فرآیند بررسی WSIS، اولین تجربه در نوع خودش است. از زمانی که دستورکار تونس توسط رهبران دولت در سال ۲۰۰۵ امضا شد و تجزیه و تحلیل و ارزیابی از پیشرفت آن صورت گرفت تا کنون در دستیابی به اهداف WSIS با مشارکت تمامی ذینفعان بررسی می‌شود. همچنین، ICC BASIS به طور فعال در جلسات مشاوره باز و مشاوره گروهی ذینفعان شرکت می‌کند. این جلسات بعد از ۱۰ رویداد نقد و بررسی WSIS در یونسکو برگزار شد تا مقدمات نشست بعدی مجمع حاکمیت اینترنت (IGF) را فراهم آورد. این نشست در اکتبر ۲۰۱۳، در بالی تشکیل جلسه خواهد داد.

لطفاً از **ابتکار ICC BASIS** (به آدرس <http://www.iccwbo.org/advocacy-codes-and-rules/basis>) دیدن فرمایید.

۱ WSIS: World Summit on the Information Society

۲ BASIS: Business Action to Support the Information Society

۳ ICTs: information and communication technologies

۴ IGF: Internet Governance Forum

۵ APC: Association for Progressive Communications

۶ ISOC: Internet Society

## نمونه جدید قراردادهای فروش بین‌المللی ICC عرضه شد

ICC، نمونه جدید قراردادهای فروش بین‌المللی را همراه با نسخه خودآموز دیجیتال منتشر کرد. نمونه قرارداد به شرکت‌ها و وکلا اجازه می‌دهد تا قراردادهای معتبر صادرات و واردات خود را بر اساس مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ و آخرین تحولات در تجارت بین‌المللی منعقد کنند.

کارشناسان کسب و کار و حقوق در سراسر دنیا، با بهره‌گیری از مشاوره کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی ICC، اقدام به تدوین نمونه‌ای جدید از قراردادهای فروش بین‌المللی را کردند تا این نمونه قرارداد تا حد امکان کاربرپسند و تجاری باشد.



مدل جدید قرارداد، شرایط استاندارد روشن و مختصر در قرارداد تجارت بین‌المللی را گرد هم آورده است. هر چند این نمونه قرارداد، به طور عمده جهت صادرات کالاهای تولیدی استفاده می‌شود که بازفروش می‌شوند. به علاوه آن را می‌توان به عنوان مثالی برای انجام دیگر معاملات به کار گرفت. برقراری مساوات بین منافع فروشندگان و خریداران می‌تواند در «قراردادهای خرید» مورد استفاده واقع شود.

امیلی اَکرنر (Emily O'Connor)، مدیر ارشد سیاست‌گذاری در کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی ICC و فرد ناظر بر تجدیدنظر قرارداد، گفت: «کاربرپسندی و انعطاف‌پذیری بالای نمونه جدید قرارداد فروش ICC، نقطه قوت آن است که همه طرفین قرارداد به صورت منصفانه و متوازن از آن بهره‌مند می‌شوند. CD-ROM، در زمان و هزینه برای شرکت‌ها در تمامی سایزها صرفه‌جویی می‌کند.»

ویژگی جدید اضافه شده به قرارداد، سازماندهی پرداخت از طریق تعهد پرداخت بانکی (BPO)<sup>۷</sup> می‌باشد. BPO، ابزاری جدید برای پرداخت تجارت بوده و به طور مشترک توسط کمیسیون بانکداری ICC و SWIFT تهیه شده است. هدف از این کار، ترکیب انعطاف‌پذیری و امنیت پرداخت در اعتبارنامه‌ها است.

نمونه جدید قرارداد فروش بین‌المللی ICC، رهنمودهایی روشن را در هر مرحله از فرآیند انعقاد قرارداد به فروشندگان و خریداران ارائه می‌کند. این مراحل شامل؛ ویژگی‌های عمومی قرارداد، دامنه کاربرد، فسخ قرارداد و حل و فصل اختلاف می‌باشد.

بخش «حالات خاص»، نمونه‌ای را به طرفین ارائه می‌دهد تا با پر کردن بخش‌هایی از فرم بلافاصله بتوانند از آن استفاده کنند؛ در حالی که بخش «حالات عمومی» مجموعه‌ای از واژگان استاندارد را ایجاد می‌کند تا به عنوان منبعی موثق در تهیه و تدوین قرارداد و یا گفتگو مورد استفاده واقع شوند.

مبتدیان از طریق نسخه خودآموز دیجیتال که بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود، هدایت خواهند شد و در صورت انتخاب گزاره‌های نامناسب و یا ضرورت بر تکمیل جاهای خالی، پیام‌های هشدار را دریافت خواهند کرد.

نمونه قرارداد فروش بین‌المللی ICC، به طور خاص برای انجام معاملاتی است که تحت نظارت کنوانسیون سازمان ملل متحد برای فروش کالاهای بین‌المللی (CIGS)<sup>۸</sup> صورت می‌گیرند. این معاملات در پیوست آمده است و حجم زیادی از فروش‌های بین‌المللی را شامل می‌شود.

نمونه تجدیدنظر شده، جدیدترین نسخه از قرارداد فروش بین‌المللی ICC است که مجموعه‌ای از نمونه‌های قرارداد را که مورد استفاده جامعه کسب و کار است ارائه می‌دهد.

<sup>۷</sup> BPO: Bank Payment Obligation

<sup>۸</sup> CIGS: Convention for the International Sale of Goods

## رئیس ICC: کشورهای گروه ۲۰ هم پیشرفتی نداشتند

یافته‌های شاخص بازار باز در کسب و کار بین‌المللی، طی جلسه‌ای در ششم مارس برابر با ۱۷ اسفندماه ارائه شد. رئیس ICC، جرالدر ورمز (Gerard Worms) گفت: مقامات دولتی به اطلاعات بهتری در مورد عملکرد بازار کشور خود دست یافته‌اند که آنها را قادر می‌سازد تا به نحو بهتری به تعهدات خود در قبال سرمایه‌گذاری و تجارت باز و مقاومت در برابر اقدامات حمایت‌گرایانه عمل کنند و از مشاغل و صنایع داخلی خود «حمایت» نمایند.

شاخص بازارهای باز ICC، اقدامات معتبر و متوازی را برای باز بودن بازارهای یک کشور ارائه می‌دهد که به کمک آن، تجارت و سرمایه‌گذاری با شاخص‌های واقعی ترکیب می‌شوند. در حقیقت، باز بودن بازار و اقدامات دولتی، به عنوان موانع ورود به بازار شناخته شده‌اند.

آقای ورمز، در نخستین بخش از این رویداد که میهمان سازمان همکاری و توسعه اقتصادی (OCED)<sup>۹</sup> بود، گفت: «در زمانی که اقتصاد جهان همچنان در معرض خطر است، حمایت‌گرایی، سیاست‌های بهبود اقتصادی و اشتغال‌زایی را تضعیف می‌کند. امیدواریم دولت‌ها، از راهنمای بازارهای باز بهره گرفته و از آن به عنوان راهنمای مفید برای تمرکز بر آنچه می‌بایست بهبود یابد کمک بگیرند. همچنین، همواره پیشرفت‌های خود را در محک آزمون گذارند.»

ICC نسخه دوم از شاخص بازارهای باز خود را در اجلاس گروه ۲۰ منتشر خواهد کرد. این اجلاس، در سال جاری در سنت پترزبورگ - روسیه برگزار می‌شود.



آقای ورمز افزود: «در حالی که رهبران گروه ۲۰ نقشی مهم را در کمک به دولت‌های سراسر جهان بازی می‌کنند تا موانع تجاری کاهش پیدا کرده و رشد و اشتغال‌زایی افزایش یابد، شاخص بازارهای باز نشان می‌دهد که با وجود پیشرو بودن کشورهای گروه ۲۰، آنها تنها امتیازی متوسط را از باز بودن بازار کسب کرده‌اند. به طور ویژه، اقتصاد کشورهای برزیل، روسیه، هند و چین (BRIC)<sup>۱۰</sup> هم در اکثر اقدامات آشکار پایین‌تر از حد متوسط است.»

ژان گای کرییر (Jean-Guy Carrier)، دبیرکل ICC، در یکی از دو روز برگزاری رویداد OCED، دستورکار طرح کسب و کار تجارت جهانی ICC را ارائه کرد. تعهد جهانی، توانمندسازی رهبران کسب و کار را هدف قرار داده تا به ارائه پیشنهادات برای تقویت سیستم تجارت چندجانبه قانونمند کمک کرده و بر تعهد کسب و کار نسبت به اهداف سازمان تجارت جهانی تأیید نماید.

جلسه کسب و کار بین‌المللی OCED در سال ۲۰۱۳، مقامات دولتی، نمایندگان کسب و کار کشورهای عضو در OCED و اقتصادهای در حال ظهور بزرگ را گرد هم آورده تا به شناسایی مهم‌ترین موانع در تجارت بین‌المللی پرداخته و به سیاست‌گذاری آگاهانه بر پایه دیدگاه‌های نو کمک کند.

دستورکار تجارت جهانی ICC را در آدرس <http://www.iccwbo.org/global-influence/world-trade-agenda/> ملاحظه کنید.

۹ OCED: Organisation for Economic Co-operation and Development

۱۰ BRIC: Brazil, Russia, India & China

## کمک ICC به فعالیتهای توسعه‌ای الجزایر



جرالد ورمز (Gerard Worms)، رئیس ICC، به همراه لانتشیا دومنتالیوت (Laetitia De Montalivet)، مدیر توسعه استراتژیک و فرانسوا - گابریل سیراک (Francois-Gabriel Ceyrac)، مدیر کمیته‌های ملی و عضویت ICC، در تاریخ ۲۵ و ۲۶ فوریه ۲۰۱۳، برابر با ۷ و ۸ اسفند ماه ۱۳۹۱، از پایتخت الجزایر بازدید کردند. کمک به ICC الجزایر جهت توسعه فعالیتهایش، هدف از این سفر ذکر شده است.

رئیس ICC در این سفر دو روزه از سونتراخ (Sonatrach) بازدید کرد. سونتراخ، بزرگ‌ترین شرکت نفت و گاز الجزایر است که در زمینه اکتشاف، تولید، حمل و نقل خطوط لوله و بازرایی هیدروکربن و فراورده‌های نفت و گاز فعالیت می‌کند. جلسات هیئت اعزامی ICC در الجزایر با مدیر اجرایی سونتراخ، وزرای انرژی و معادن، بازرگانی و تأمین مالی الجزایر برگزار شد.

محمد چملول (Mohammed Chemloul)، نایب رئیس ICC در دیوان داوری بین‌المللی ترتیب برگزاری این دیدار را فراهم آورده بود.

آقای ورمز گفت: «سفر ما به الجزایر به منظور انجام ماموریتی است تا به طور فعالانه به ICC الجزایر کمک کنیم.»

## اخبار کمیته ایرانی ICC

### نشست کمیسیون‌های کمیته ایرانی ICC

#### کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی ICC

نشست کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی ICC ایران روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۱/۱۲/۲۱ ساعت ۱۴:۳۰، به ریاست «محمود رستم افشار»، دبیر کمیسیون مذکور در ساختمان شمالی اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران (به آدرس خیابان طالقانی، نبش خیابان شهید موسوی شماره ۱۷۵) برگزار می‌شود.

سرفصل مسائلی که در این جلسه بررسی می‌شوند عبارتند از:

۱. گزارش و بررسی اخبار روز حمل و نقل،
۲. تعیین همایش‌ها و برنامه‌های سال ۱۳۹۲.

#### کمیسیون اقتصاد دیجیتالی

جلسه کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC ایران در روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۱/۱۲/۲۱ ساعت ۱۶ الی ۱۸ به ریاست «دکتر احمد عبدالله‌زاده»، دبیر کمیسیون مذکور در طبقه اول اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران تشکیل می‌گردد.

مباحث مطرح در این جلسه به شرح ذیل است:

۱. معرفی بیمه‌های الکترونیکی توسط آقای پارباب، مدیر کل دفتر توسعه دولت الکترونیکی وزارت صنعت و معدن و تجارت،
۲. آشنایی با متدولوژی تأمین کیفیت پروژه توسط آقای غفوری، رییس هیئت مدیره شرکت فرد افزار فاوا.

## کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج»



کمیته ایرانی ICC، کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج» به ترجمه «حسین محبی» و ویراستاری «دکتر محسن محبی»، دبیر کمیسیون حقوقی و داوری کمیته ایرانی ICC و عضو دیوان بین‌المللی داوری پاریس (ICC) را روانه بازار کرد.

شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج در واقع ناظر به کانون اصلی قرارداد است. لذا، بسیار مهم است که این شروط، متعادل و متوازن باشند و نسبت به هر یک از طرفین به طور مساوی اعمال شود. در همین راستا، طی سال ۲۰۰۳، در نشریه شماره ۶۵۰، اتاق بازرگانی بین‌المللی شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج را جهت تسهیل روند تنظیم قرارداد؛ هم برای شرکت‌ها و هم برای وکلای آنها تهیه و منتشر کرده است.

اتاق بازرگانی بین‌المللی در سال ۱۹۸۵ (نشریه ۴۲۱)، شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج را تهیه و منتشر کرده بود و کمیته ایرانی ICC نیز آن را ترجمه و منتشر نمود. این شرط، سال‌ها مورد استفاده شرکت‌ها و فعالین تجاری بود تا اینکه چند سال قبل اتاق بازرگانی

بین‌المللی بر اساس تجارب حاصله و نیازهای جدید، متن شرط مذکور را بازبینی کرد و متن جدید را تنظیم و چاپ نمود. فورس ماژور در لغت به معنی قوه قاهره است. به موجب شرط فورس ماژور که در قرارداد درج می‌شود، اگر یک واقعه‌ی غیر قابل پیش‌بینی و خارج از اراده، هر یک از طرفین را از انجام تعهدات قراردادی‌اش بازدارد، از مسئولیت معاف و مبری خواهد بود.

اثر شرط دشواری یا عسر و حرج ICC، فسخ نیست بلکه طرفین باید برای تطبیق قرارداد با شرایط جدید حاصل از وقوع عسر و حرج مذاکره نمایند و سعی کنند شروط قراردادی جایگزین را متناسب با اوضاع و احوال جدید، با تراضی بیابند و در صورتی که به تراضی دست نیابند، تازه نوبت به فسخ می‌رسد.

نمونه شرط فورس ماژور که اتاق بازرگانی بین‌المللی تهیه و پیشنهاد نموده، ۹ بند است که به دنبال متن شرط فورس ماژور، توضیحات و نظراتی در خصوص هر کدام از بندهای آن آمده است. برای درک بهتر بندهای مذکور و آثار و پیامدهای آن و برای استفاده درست‌تر از شرط فورس ماژور، باید توضیحات مذکور با دقت مطالعه شود.

متن کامل شروط به همراه متن انگلیسی شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج و توضیحات آنها برای استفاده و ملاحظه کسانی که مایلند به متن انگلیسی نیز دسترسی داشته باشند، عیناً چاپ شده است.